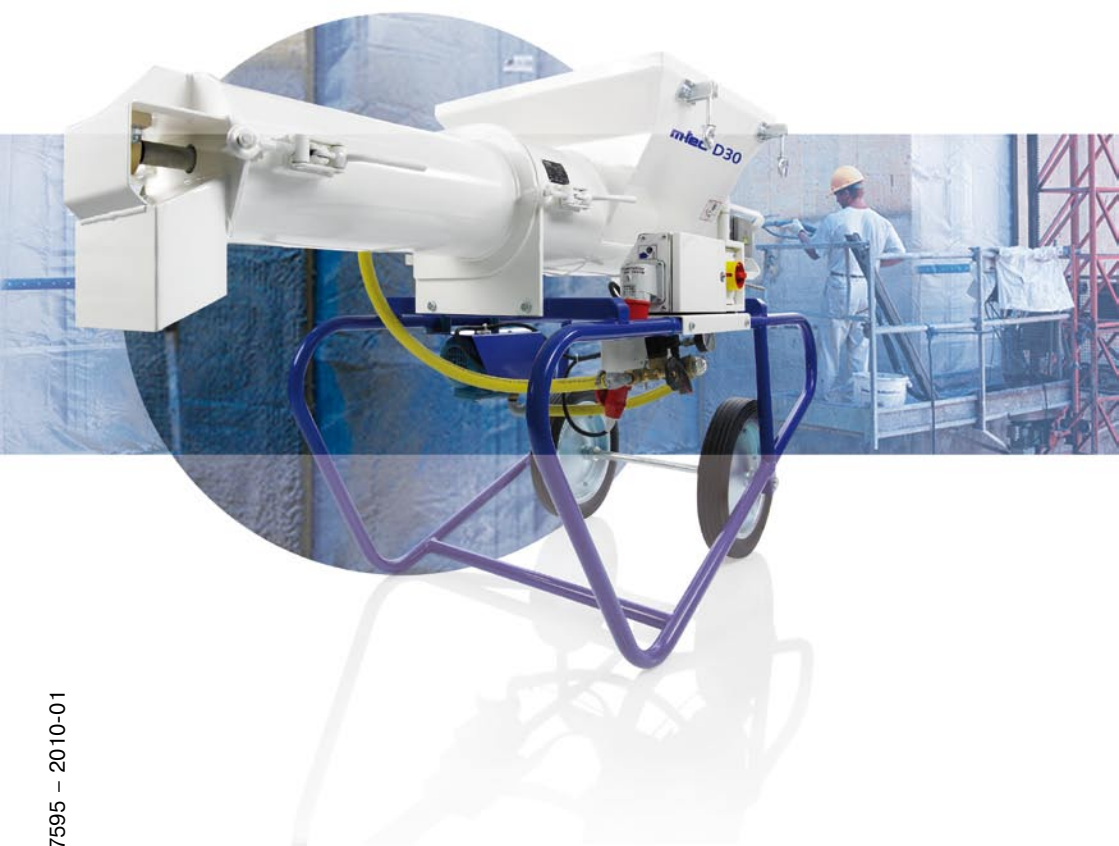


Provozní návod

Průběžná míchačka D30



© 2010 m-tec mathis technik gmbh

Autorské právo na tento provozní návod zůstává společnosti m-tec mathis technik gmbh. Tento provozní návod je určen pro montážní a obslužný personál i pro personál údržby. Obsahuje předpisy a zobrazení technické povahy, která nesmějí být v úplnosti ani po částech rozmnožována či jiným způsobem šířena, rozšířena nebo za konkurenčním účelem nepovolně využita nebo sdělena jiným osobám.

Technický pokrok:

Výrobce si ponechává právo bez zvláštního oznámení přizpůsobit technické údaje technickému pokroku a vývoji. O aktualizacích a případných změnách a doplňcích provozního návodu Vám firma m-tec mathis technik gmbh ráda podá informace.

Milý zákazníku,

tento stroj odpovídá nejnovějšímu stavu techniky i všeobecně platným normám a směrnicím EU. Je to zřejmé ze značky CE a z přiloženého prohlášení o shodě. Toto prohlášení se nachází ve speciální kapse na stroji.

Toto prohlášení o shodě před prvním uvedením stroje do provozu vyjměte a pečlivě ho uschovejte.



Kromě toho vyplňte, prosím, před prvním uvedením stroje do provozu tuto stránku. Tímto způsobem se seznámíte s nejdůležitějšími údaji o stroji a máte je později kdykoliv po ruce, aniž byste museli nahlédnout na výrobní štítek. Je důležité, abyste údaje uvedené na této straně měli k dispozici vždy, když požadovat nějaké informace, či zodpovědět otázky. Údaje najdete na výrobním štítku Vašeho stroje.

Typ _____

Číslo stroje _____

Rok výroby _____

Přípojně hodnoty _____

Příkon (celkem) _____

První uvedení do provozu dne _____

Použití _____

1	Bezpečnost	5
1.1	Označení nebezpečí.....	6
1.2	Bezpečnost práce.....	7
2	Popis stroje	10
2.1	Použití v souladu s určením	10
2.2	Funkční princip	10
2.3	Přehled stroje	11
2.4	Ovládací prvky	13
2.5	Zásobování vodou.....	14
2.6	Technické údaje.....	15
2.7	Symbyly na stroji.....	16
2.8	Rozsah dodávky	16
3	Přeprava a umístění.....	17
3.1	Přeprava.....	17
3.2	Umístění.....	18
4	Uvedení do provozu	19
4.1	Elektrická přípojka	19
4.2	Připojení na vodu.....	20
4.3	Směr otáčení.....	21
4.4	Nastavení množství vody	22
5	Provoz	23
5.1	Plnění materiálem z pytlů	23
5.2	Plnění materiálem ze síla.....	24
5.3	Přerušení práce	25
5.4	Zimní provoz.....	25
5.5	Ukončení práce	26
6	Čištění	27
6.1	Čištění po ukončení práce.....	27
6.2	Čištění při změně materiálu	29
7	Údržba.....	30
7.1	Mazací plán	30
7.2	Výměna oleje	31
7.3	Údržba sítěk na vodu	32
8	Odstranění poruch	33
9	Náhradní díly a příslušenství.....	35
10	Elektrické schéma.....	36
11	Prohlášení o shodě ES.....	38

1 Bezpečnost

Průběžná míchačka D30 je sestrojena, vyrobena a prověřena na základech provozně bezpečnostních hledisek a v souladu s nejnovějším stavem techniky a opustila výrobní závod v bezvadném stavu. Přesto stroj může znamenat určité nebezpečí pro osoby nebo majetek, je-li použit neodborně nebo k jinému účelu než pro který byl určen nebo je-li obsluhován neškoleným personálem. Z tohoto důvodu každá osoba zabývající se uvedením stroje do provozu, obsluhou nebo údržbou si musí tento návod k obsluze a zejména kapitolu "Bezpečnost" nejdříve přečíst a pochopit. Snižuje se tím riziko případné škody a zajistí se dostatečná odbornost při práci se strojem.



Návod k obsluze se uchovává vždy ve speciální kapse u stroje, aby každý obsluhující měl k němu kdykoliv přístup.

Úpravy na stroji nejsou povoleny. Lze používat výlučně náhradní díly, příslušenství a maziva schválená firmou m-tec mathis technik gmbh.

1.1 Označení nebezpečí

V tomto provozním návodu se upozorňuje na možná nebezpečí při užívání stroje následujícími symboly:



Varování!

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí pro zdraví nebo život osob. Dbejte těchto pokynů velmi pečlivě. Zajistěte také bezpečnost jiných osob vyskytujících se poblíž stroje a částí jeho zařízení.

POZOR!

POZOR!

Tímto symbolem jsou v provozním návodu označeny všechny práce, u nichž může vzniknout nebezpečí pro materiál a stroj, příp. pro efektivní práce. Dbejte přesně těchto pokynů.



Nebezpečí doteku!

Výstraha před pohyblivými/rotujícími díly! Nesahejte do běžícího stroje!



Ochrana životního prostředí!

Tento symbol označuje nebezpečí, které může vést, při nedodržení pokynů k poškození životního prostředí!



Lze používat pouze ochranný vypínač FI/RCD se zde zobrazeným symbolem.



Info!

Tento symbol označuje důležité nebo dodatečné informace o stroji nebo k dokumentaci.

1.2 Bezpečnost práce

Při přepravě, montáži a demontáži stroje, při provozu, údržbě a čištění dodržujte vždy platné národní a mezinárodní předpisy a zákony týkající se bezpečnosti práce, i když v tomto návodu nejsou výslovně uvedené.



Navíc dbejte zejména těchto pokynů:

- Před každou prací na elektrických zařízeních vytáhněte síťovou šňůru, protože i u vypnutého stroje jsou některé části pod napětím.
- Lze používat výlučně náhradní díly a příslušenství dodávané firmou m-tec mathis technik gmbh. Při použití neschváleného náhradního dílu nebo příslušenství je veškeré ručení ze strany m-tec technik mathis gmbh vyloučeno.
- Je-li stroj přepravován pomocí jeřábu nebo podobného zdvihacího zařízení na vyšší poschodí nebo na nákladní vůz, je nutné dbát následujícího:
 - Před přepravou vyprázdněte zbytky materiálu ze žlabu na maltu.
 - Používejte lanka nebo pásy o minimální nosnosti 400 kg.
 - Pásy upevněte tak, aby nemohly sklouznout.
- Stroj umístěte na rovné ploše do stabilní polohy. Nesmí se převrátit ani posunout.
- Stroj umístěte tam, kde na něj nemohou padat žádné předměty; není-li to možné, zajistěte stroj ochrannou stříškou;
- Stroj umístěte tak, aby všechny ovládací prvky byly kdykoliv volně přístupné.

- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte průběžnou míchačku D30, zda nemá vady na elektrickém vedení nebo přívodu vody a zda nejsou poškozeny zástrčky nebo spojky. Pokud zjistíte závadu, musí být odstraněna před uvedením průběžné míchačky do provozu.
- Po připojení na síť nikdy nesahejte do stroje nebo do směšovací trubice, hrozí značné nebezpečí poranění.
- Průběžnou míchačku lze připojit pouze na předpisový staveništní rozváděč s ochranným vypínačem FI/RCD. Používejte zástrčku 16A 5pol 6h, přípojný kabel musí mít průřez $5 \times 1,5 \text{ mm}^2$ s jištěním na 16 A.
- Tabulka k odstranění závad nenahrazuje podrobné pokyny v jednotlivých kapitolách tohoto provozního návodu. Dodržujte bezpečnostní pokyny v příslušných kapitolách!
- Zkontrolujte správný směr otáčení motoru!
- Směr otáčení hřídele musí odpovídat směru šipky na průběžné míchačce D30. Je-li směr opačný, ihned přepněte hlavní vypínač na "0" a vytáhněte síťovou zástrčku!
- Stroj potřebuje konstantní tlak vody 2 bar.
- Maximální provozní tlak vodního čerpadla (volitelné) 10 bar nesmí být překročen!
- Přerušení práce jsou časově omezená! Bezpodmínečně dbejte na dobu tuhnutí zpracované malty. Ztuhlá malta ve směšovací trubici povede k potížím s při rozběhem motoru nebo přímo k poškození průběžné míchačky.
- Za mrazu stroj může být poškozen zamrznutím některé součásti vedoucí vodu! Proto při nízkých teplotách a delším přerušení práce zcela vyprázdněte všechny části stroje obsahující vodu.
- Před dalším uvedením do provozu opět uzavřete všechny výpustné ventily.

- Spojku hřídele udržujte čistou, suchou a bez oleje!
- Voda se nesmí dostat do dávkovací trubice a žlabu na maltu.
- Řídký materiál již nezpracovávejte, zachyťte ho do nádoby.
- Převodový olej nedoplňujte mezi výměnami oleje. Hrozí nebezpečí přeplnění, což může vést k nepřipustnému zahřátí převodovky. Různé druhy oleje nelze vzájemně smíchat. Oleje se mohou rozkládat, což může vést ke zničení převodovky.
- Při likvidaci olejů, tuků nebo čisticích prostředků je nutné dodržovat platná ustanovení na ochranu životního prostředí!
- Prázdné pytle řádně likvidujte dle platných předpisů na ochranu životního prostředí!
- Zbytky malty řádně likvidujte!
- Ochranná mříž na vaně na materiál musí být namontována a připevněna i v případě použití kapoty s filtry, popř. předávací kapoty!

2 Popis stroje

2.1 Použití v souladu s určením

Průběžná míchačka D30 je vhodná k univerzálnímu namíchání všech v závodě předmícháných druhů suché malty. Průběžnou míchačku D30 lze používat na tyto materiály:

- zednická malta,
- různé omítky,
- lepicí malta,
- plastická stěrková hmota,
- jemný beton.

Každé jiné použití je v rozporu s určením.



2.2 Funkční princip

Průběžná míchačka D30 je ve standardním vybavení vhodná ke zpracování pytlovaného materiálu.

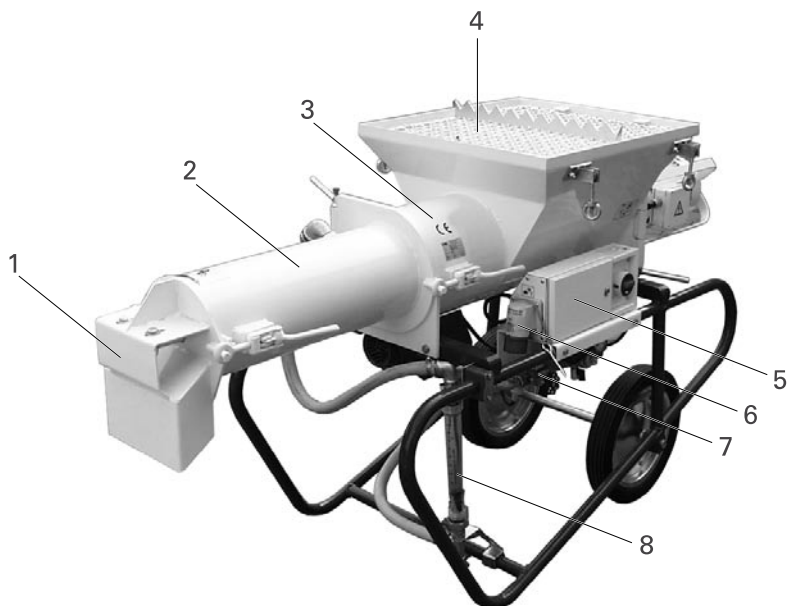
Materiál se plní do žlabu na maltu. Dávkovací šnek dopraví materiál ze žlabu na maltu do směšovací trubice. Zde se smíchá s vodou a dopraví k výpusti.

Aby byl stroj nezávislý na kolísání tlaku ve přívodu vody, lze průběžnou míchačku vybavit vodním čerpadlem (volitelně). Při nízkém tlaku vody přídavné čerpadlo ve spojení s tlakovým spínačem vytváří rovnoměrný tlak vody 2 bar.

Zásobování stroje vodou lze ručně seřídit ventilem jemné regulace a kontrolovat průtokoměrem (volitelně).

Průběžná míchačka může zpracovat s filtračním nástavcem (volitelně) i materiál ze sila (viz kap. "Příslušenství/náhradní díly").

2.3 Popis stroje



Obr. 1: Pohled zepředu

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1 Víko ložiska s výpustí | 5 Rozváděcí skříň (viz kap. 2.4) |
| 2 Směšovací trubice | 6 Vstupní síťová zásuvka |
| 3 Dávkovací trubice | 7 Vodní armatura |
| 4 Žlab na maltu s ochrannou mříží | 8 Průtokoměr (volitelně) |



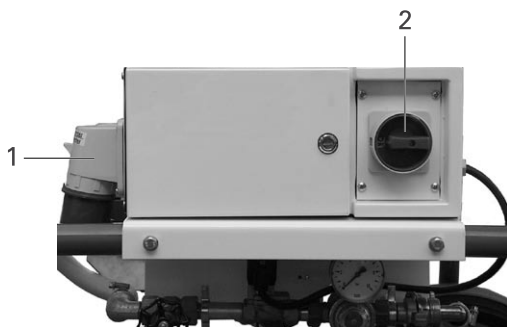
Obr. 2: Pohled zezadu

- 1 Motor míchačky
- 2 Vodní přípojka uvnitř stroje
- 3 Vodní čerpadlo (volitelně)



*Obr. 3: D30 s filtračním
nástavcem (volitelně)*

2.4 Ovládací prvky



Obr. 4: Rozváděcí skříň

- 1 Vstupní síťová zásuvka s měničem fáze
- 2 Hlavní vypínač s podpět'ovou spouští

Hlavní vypínač s podpět'ovou spouští

V poloze “0” je celý stroj bez napětí. V poloze “1” je stroj připraven k provozu. V hlavním vypínači je spolu s podpět'ovou spouští vestavěna bezpečnostní funkce vypínající stroj při poklesu napětí.

2.5 Zásobování vodou

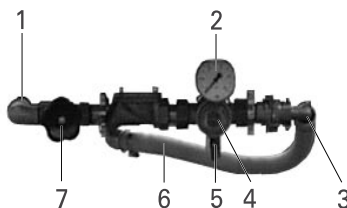
POZOR!

Stroj potřebuje konstantní tlak vody 2 bar.

Maximální provozní tlak vodního čerpadla (volitelně) ve výši 10 bar nesmí být překročen!

Aby stroj byl nezávislý na kolísání tlaku v přívodu vody, lze průběžnou míchačku vybavit přidavným vodním čerpadlem (volitelně). Při nízkém tlaku vody přidavné čerpadlo zvyšuje tlak a následně tlakový spínač "přiškrcuje" tlak na rovnoměrné 2 bar.

Zásobování stroje vodou lze ručně seřídit ventilem jemné regulace a kontrolovat průtokoměrem (volitelně).



Obr. 5: Vodní armatura

- 1 Výstup vody ke směšovací trubici
- 2 Manometr
- 3 Vstup vody do armatury
- 4 Redukční ventil
- 5 Výpustný ventil
- 6 Vodní hadice od vodního čerpadla (volitelně)
- 7 Ventil jemné regulace

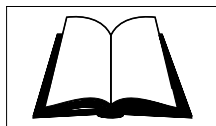
POZOR!

Za mrazu může být stroj poškozen zamrznutím některých součástí vedoucích vodu! Proto při nízkých teplotách a delším přerušení práce zcela vyprázdněte všechny části stroje vedoucí vodu.

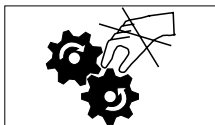
2.6 Technické údaje

Směšovací výkon	cca. 30 l/min
Hnací motor	3 x 400 V, 50 Hz, 4 kW, 260 ot./min
Elektrická přípojka	400 V, 50Hz Jištění 16 A přes ochranný vypínač FI/RCD (staveništní rozváděč) Přívodní kabel 5 x 1,5 mm ²
Přípojka vody	Vodní hadicí 3/4" se spojkou GEKA (součástí dodávky)
Rozměry	d x š x v: 1.970 x 690 x 1.077 mm (vč. filtračního nástavce: v = 2.090 mm nebo 2.600 mm dle varianty)
Hmotnost	220 kg (vč. filtračního nástavce a příslušenství: 247 kg)
Hladina hluku	70 dB(A) (hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 1 m, měřeno během provozu na volném prostranství)

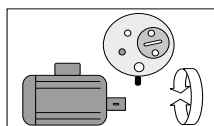
2.7 Symboly na stroji



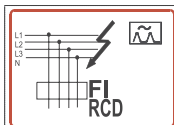
Provozní návod



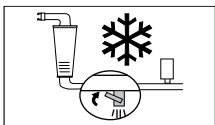
*Pozor! Nesahejte do
běžícího stroje!*



měníč fáze



*Provoz jen přes ochranný
vypínač FI/RCD*



*Při nebezpečí mrazu
vypust'te vodu!*

2.8 Rozsah dodávky

Stroj je dodáván z výrobního závodu s tímto příslušenstvím:

- žlab na maltu vč. ochranné mřížky s otvírákem na pytle,
- motor míchačky,
- dopravní šnek D30 stoupání 40,
- směšovací hřídel,
- 1 vodní hadice 3/4" se spojkou GEKA.

3 Přeprava a umístění

Při přepravě, montáži a demontáži stroje, při provozu, údržbě a čištění dodržujte vždy platné národní a mezinárodní předpisy a zákony týkající se bezpečnosti práce, i když v tomto návodu nejsou výslovně uvedené.



3.1 Přeprava

Je-li stroj přepravován pomocí jeřábu nebo podobného zdvihacího zařízení na vyšší poschodí nebo na nákladní vůz, je nutné dbát následujícího:



- *Před přepravou vyprázdněte zbytky materiálu ze žlabu na maltu.*
- *Používejte lanka nebo pásy o minimální nosnosti 400 kg.*
- *Pásy upevněte tak, aby nemohly sklouznout (viz obr. 6).*



Obr. 6: Body zavěšení u D30

3.2 Umístění



Pro umístění stroje na staveništi platí tato pravidla:

Stroj umístěte na rovné ploše do stabilní polohy. Nesmí se převrátit ani posunout.

Stroj umístěte tam, kde na něj nemohou padat žádné předměty; není-li to možné, zajistěte stroj ochrannou stříškou.

Stroj je nutné umístit tak, aby všechny ovládací prvky byly kdykoliv volně přístupné.

4 Uvedení do provozu

Při přepravě, montáži a demontáži stroje, při provozu, údržbě a čištění dodržujte vždy platné národní a mezinárodní předpisy a zákony týkající se bezpečnosti práce, i když v tomto návodu nejsou výslovně uvedené.



Před každou pracovní směnou zkontrolujte stroj, zda nemá vady na elektrickém vedení nebo přívodu vody a zda nejsou poškozeny zástrčky nebo spojky. Pokud zjistíte závadu, musí být odstraněna před uvedením průběžné míchačky do provozu.

Po připojení na síť nikdy nesahejte do stroje nebo do směšovací trubice, hrozí značné nebezpečí poranění.



4.1 Elektrická přípojka

Průběžnou míchačku lze připojit pouze na předpisový staveništní rozváděč s ochranným vypínačem FI/RCD.

Používejte zástrčku 16A 5pol 6h; přípojný kabel musí mít průřez 5 x 1,5 mm² s jištěním na 16 A.



- Připojte síťový kabel se zástrčkou CEE do vstupní zásuvky (obr. 7).



Obr. 7: Vstupní zásuvka s měničem fáze

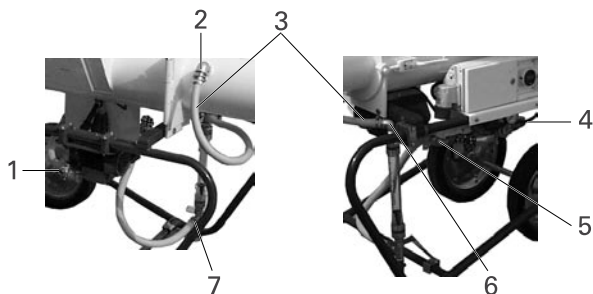
4.2 Připojení na vodu

POZOR!

K zajištění rovnoměrné hustoty malty potřebuje stroj stálý tlak vody 2 bar.

- Zkontrolujte, zda je vloženo vstupní sítko vody a zda je čisté.
- Připojte interní vodní hadici stroje (obr. 8, 3) u směšovací trubice (obr. 8, 2).
- Připojte externí vodní hadici s přiloženou spojkou GEKA
 - přímo k armatuře (obr. 8, 4)
 - nebo, pokud je k dispozici,
 - k přídavnému čerpadlu (volitelně), (obr. 8, 1).
- Otevřte přívod vody

Při nedostatečném přívodu vody používejte sud na vodu. Přívodní hadici (3/4") nejdříve zcela odvzdušněte.



Obr. 8: Připojení na vodu

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Vstup pro vodní čerpadlo (volitelně) | 5 Výstup pro vodní armaturu |
| 2 Vstup směšovací trubice | 6 Výstup pro průtokoměr (volitelně) |
| 3 Interní vodní hadice | 7 Vstup pro průtokoměr (volitelně) |
| 4 Vstup pro vodní armatury | |

4.3 Směr otáčení

Zkontrolujte směr otáčení motoru!

POZOR!

- Přepněte hlavní vypínač do polohy “1”, stroj se zapne.
- Sledujte směr otáčení hřídele ve žlabu na maltu

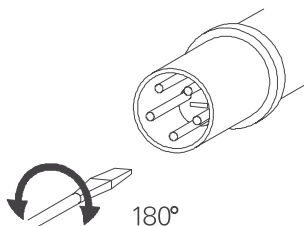


Obr. 9: Šipka směru otáčení na směřovací trubici

Směr otáčení hřídele musí odpovídat směru šipky na průběžné michačce D30. Je-li směr opačný, ihned přepněte červený hlavní vypínač na “0” a vytáhněte síťovou zástrčku!



- Šroubovákem zatlačte měnič fáze ve vstupní zástrčce přístroje dovnitř a otočte ho o 180°; měnič fáze musí po otáčení opět zapadnout.
- Síťovou zástrčku opět zasuňte a stroj uveďte do provozu.



Obr. 10: Měnič fáze ve vstupní zástrčce přístroje

4.4 Nastavení množství vody

- Postavte nádobu pod výpust.
- Přepněte hlavní vypínač do polohy "1"; motor se rozběhne a magnetický ventil u vodní armatury se otevře. Voda poteče do směšovací trubice a smíchá se tam s materiálem.
- Zkontrolujte z výpustě vystupující maltu, zda má optimální hustotu.

Nesahejte do běžícího stroje!

- Pokud je to potřeba, nastavte množství vody ventilem jemné regulace (obr. 11, 1) u vodní armatury.
- Otáčením ventilu jemné regulace proti směru hodinových ručiček zvyšujete množství vody.
- Otáčením ventilu jemné regulace ve směru hodinových ručiček snižujete množství vody.
- U produktu, jehož potřeba vody není známá, je třeba rozjet stroj se zcela otevřeným ventilem jemné regulace.
- V provozu stáhněte ventil jemné regulace, až bude dosažena správná hustota.



Obr. 11: Vodní armatura

1 Ventil jemné regulace

Zbytky malty řádně likvidujte jako stavební sut'!



5 Provoz

Při přepravě, montáži a demontáži stroje, při provozu, údržbě a čištění dodržujte vždy platné národní a mezinárodní předpisy a zákony týkající se bezpečnosti práce, i když v tomto návodu nejsou výslovně uvedené.



Stroj musí být před každým uvedením do provozu zkontrolován, zda nevykazuje nápadné škody. Zejména je třeba dát pozor na elektrické kabely, vedení vody, konektory a spojky, jakož i na bezpečné šroubení všech namontovaných dílů.

Jakmile se zjistí nějaká škoda, nesmí se stroj používat tak dlouho, dokud nebude tato škoda odborně odstraněna.

Ochranná mříž na vaně na materiál musí být odborně namontována a upevněna před uvedením do provozu.

Ochranná mříž na vaně na materiál musí být odborně namontována a upevněna před uvedením do provozu.

5.1 Plnění materiálem z pytlů

Ochrannou mříž na vaně na materiál není dovoleno při plnění materiálem z pytlů odstraňovat!



Nesahejte do vany na materiál a nedávejte do ní žádné předměty!

- Jednotlivé pytle roztrhněte na mříži žlabu a vysypte je.

Prázdné pytle likvidujte podle předpisů na ochranu životního prostředí.



5.2 Plnění materiálem ze sila

Stroj je sestaven pro plnění materiálem z pytlů.

Pro plnění materiálem ze sila je třeba stroj vybavit volitelným přídatným zařízením:

- buď kapotou s filtry spojenou s dopravním zařízením
- nebo předávací kapotou
(Provoz s předávací kapotou je možný pouze bez sondy výše naplnění!)

5.2.1 Provoz s kapotou s filtry



Při montáži respektujte provozní návody použitého dopravního zařízení, popř. použité předávací kapoty.

Před začátkem montáže vytáhněte zástrčku míchačky!

Ochranná mříž na vaně na materiál musí být namontována a připevněna i v případě použití kapoty s filtry, popř. předávací kapoty!

- Namontujte kapotu s filtry na míchačku
- Připojte dopravní hadice ke kapotě s filtry a k dopravnímu zařízení
- Připojte všechny potřebné elektrické přípojky
- zapněte stroje

Míchačka je plněna přes kapotu s filtry a dopravní zařízení. Dopravní zařízení je při tom řízeno sondou výše naplnění, která je namontována v kapotě s filtry.

5.2.2 Provoz s předávací kapotou

Při montáži respektujte provozní návody použitého dopravního zařízení, popř. použité předávací kapoty.



Před začátkem montáže vytáhněte zástrčku míchačky!

Ochranná mříž na vaně na materiál musí být namontována a připevněna i v případě použití kapoty s filtry, popř. předávací kapoty!

- Namontujte předávací kapotu na míchačku
- Namontujte přírubu a měch na přírubu sila
- Otevřete otočnou klapku sila a naplňte vanu na materiál
- Spust'íte míchačku

5.3 Přerušení práce

Přerušení práce je časově omezené! Bezpodmínečně dbejte na dobu tuhnutí Vámi zpracovávané malty. Ztuhlá malta ve směšovací trubici povede k potížím s rozběhem motoru nebo k poškození průběžné míchačky.

POZOR!

Aby malta neztuhla, je možno přerušit práci jen na kratší dobu než je doba tuhnutí. Trvá-li přerušení práce déle, pak průběžnou míchačku vyčistěte (viz kap. 6).

5.4 Zimní provoz

Za mrazu může dojít k poškození stroje především některé součásti vedoucí vodu! Proto při nízkých teplotách a delším přerušení práce zcela vyprázdněte všechny části stroje obsahující vodu.

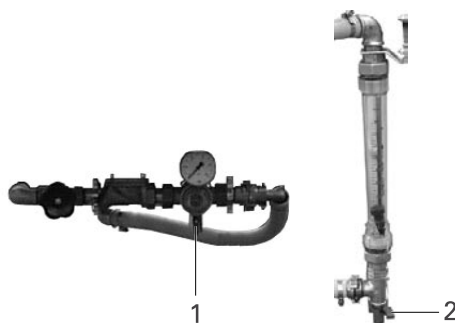
POZOR!

- Uzavřete přívod vody.

- Vyprázdněte přívodní hadici od vodní armatury, příp. od vodního čerpadla (volitelně), spojovací hadici mezi čerpadlem a armaturou a vodní hadice vedoucí od a k průtokoměru (volitelně).
- Otevřete vypustné ventily vodní armatury (obr. 12, 1) a průtokoměru (volitelně), (obr. 12, 2).

POZOR!

Před dalším uvedením do provozu opět uzavřete všechny vypustné ventily.



Obr. 12: Vyprázdnění vodní armatury a průtokoměru

- 1 Vypustný ventil vodní armatury
2 Vypustný ventil průtokoměru (volitelně)

5.5 Ukončení práce

- Nechte průběžnou míchačku tak dlouho běžet, až je žlab na maltu prázdný.

POZOR!

Řídký materiál již nezpracujte, ale zachyťte do nádoby.

- Nechte průběžnou míchačku tak dlouho běžet, až je dávkovací a směšovací trubice prázdná.
- Nastavte hlavní vypínač do polohy "0".
- Uzavřete přívod vody.

Zbytky malty řádně zlikvidujte.



6 Čištění

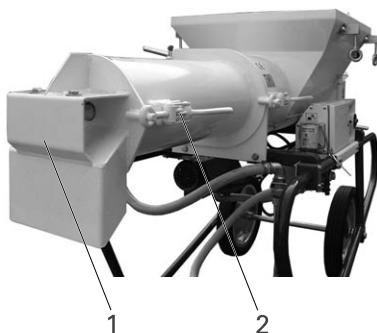
Před čištěním průběžnou míchačku D30 vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku!

Zbytky malty řádně zlikvidujte.



6.1 Čištění po ukončení práce

- Odpojte hadici od směšovací trubice.
- Uvolněte excentrický uzávěr "Směšovací trubice" (obr. 13, 2), a vyjměte víko ložiska (obr. 13, 1).



Obr. 13: Kompletní směšovací trubice

- 1 Víko ložiska
2 Excentrický uzávěr "Směšovací trubice"

- Vyjměte směšovací hřídel (obr. 14, 1).
- Uvolněte excentrický uzávěr "Dávkovací trubice" (obr. 14, 2).



Obr. 14: Směšovací trubice

- 1 Směšovací trubice
- 2 Excentrický uzávěr "Dávkovací trubice"

- Odklopte směšovací trubici (obr. 15).



Obr. 15: Odklopená směšovací trubice

- 1 Spojka hřídele
- 2 Dávkovací trubice
- 3 Žlab na maltu

POZOR!

Udržujte spojku hřídele (obr. 15, 1) v čistém, suchém a tukoprostém stavu!

Dbejte na to, aby se žádná voda nedostala do žlabu na maltu, nebo dávkovací trubice.

- Vyčistěte víko ložiska, směšovací trubici a směšovací hřídel proudem vody a kartáčem.
- Dávkovací trubici (obr. 15, 2) vyčistěte nasucho.
- Opět smontujte stroj v opačném pořadí.

6.2 Čištění při změně materiálu

- Postupujte jako v kapitole “Čištění po ukončení práce.”
- Uvolněte excentrický uzávěr “Motor míchačky” a vyjměte víko ložiska.
- Žlab na maltu vyčistěte nasucho.
- Motor míchačky odklopte a aretujte.



Obr. 16: Čištění při změně materiálu

1 Excentrický uzávěr “Motor míchačky”

7 Údržba



Před každou prací na elektrickém zařízení vytáhněte síťovou zástrčku, protože i při vypnutém stroji jsou některé části pod napětím. Stroj se musí v rámci zákonných předpisů, nejméně jednou ročně, nechat přezkoušet odborníkem.

Lze používat výlučně náhradní díly a příslušenství dodávané firmou m-tec mathis technik gmbh. Při použití neschváleného náhradního dílu nebo příslušenství je veškeré ručení ze strany m-tec mathis technik gmbh vyloučeno.

- Odstraňujte pravidelně a řádně likvidujte zbytky malty ve směšovací trubici.
- Pravidelně kontrolujte hadice a kabelové spoje, zda jsou v řádném stavu.

7.1 Mazací plán

- Přibližně každé čtyři až šest týdnů promažte vysokotlakým mazacím lisem mazací místa (viz obr. 17) 1 až 2 zdvihy lisu na ložiska.
- Pryžovou manžetu u motoru míchačky plňte pravidelně pomocí mazacího lisu.



Obr. 17: Mazací místo

1 Nástrčný čep

7.2 Výměna oleje

***Převodový olej nedoplňujte před výměnou.
Hrozí nebezpečí přehřátí, což by mohlo vést k
nepřípustnému zahřátí převodovky.
Různé druhy oleje se nesmí vzájemně smíchat.
Oleje by se mohly rozkládat, což může vést ke
zničení převodovky.***

POZOR!

***Při likvidaci oleje, tuku nebo čisticích prostřed-
ků dodržujte platná ustanovení na ochranu
životního prostředí.***



Motory s převodovkou jsou po dobu 8.000
provozních hodin neúdržbové. Pak

- se převodovka důkladně vyčistí vhodným pracím
olejem a
- vymění se olej v převodovce.

Při pravidelné výměně maziva doporučujeme pro
motor s převodovkou:

**Shell Tivela Oil 82;
plnicí množství činí 400 ccm.**

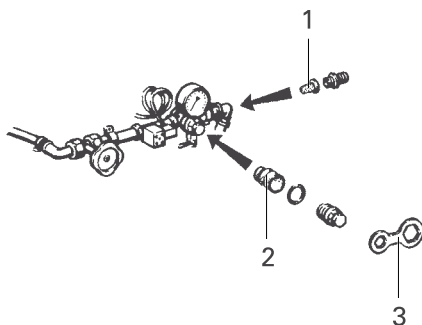
Pokud by uvedený druh oleje nebyl k dispozici, lze
vybrat také z těchto druhů oleje:

ARAL	Degol BG 220
BP	Energol GR-x P220
CALYPSOL	Bison Oel MSR 114
ESSO	Sparton EP-220
HOUGHTON	Molygear 115.
MOBIL	Mobilgear 630
SHELL	Omala 220

7.3 Údržba sítěk na vodu

Vždy asi za 4–6 týdnů je nutné vymontovat a vyčistit sítka ve vodní armatuře a u vodního čerpadla. Tato sítka se nacházejí ve vstupu pro vodu (obr. 18, 1) a v redukčním ventilu (obr. 18, 2).

- Demontujte sítka speciálním klíčem (obr. 18, 3).
- Vyčistěte sítka pod tekoucí vodou a
- Vyfoukněte demontovaná sítka stlačeným vzduchem.
- Opět namontujte a zajistěte spoje.



Obr. 18: Vyčištění filtrů

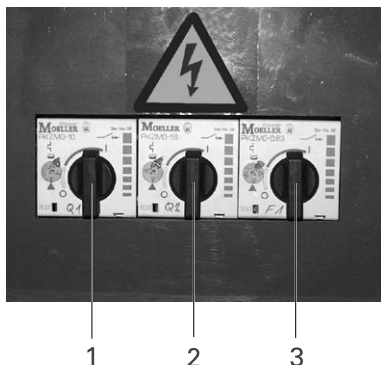
- 1 Sítko ve vstupu pro vodu
- 2 Sítko v redukčním ventilu
- 3 Speciální klíč

8 Odstranění poruch

Tabulka k odstranění závad nenahrazuje podrobné pokyny jednotlivých kapitol tohoto provozního návodu. Dodržujte bezpečnostní pokyny v příslušných kapitolách!



Porucha	Příčina	Odstranění
Elektromotor se nerozbíhá	Není síťové napětí	Zkontrolujte síťovou přípojku, zkontrolujte pojistky
	Malta ve směšovací trubici ztuhla	Vyčistěte směšovací trubici (viz kap. 6.1)
	Motorový jistič vyskočil	Otevřte rováděcí skříň, zkontrolujte jističe (obr. 19)
Voda nepřitéká	Jistič proti přetížení vyskočil?	Zkontrolujte motorový jistič "Motor míchačky" (obr. 19,1)
	Magnetický ventil neotevřel	ev. vadná cívka, vyměnit magnetický ventil
Malta je tuhá	Malé množství vody	Zkontrolujte přívod vody, tlak musí být min. 2 bar; příp. zařadte přídavné čerpadlo (lzekoupit jako příslušenství pro D30, viz kap. 9).
	Jistič proti přetížení vodního čerpadla (volitelně) vyskočil	Zkontrolujte motorový jistič "Vodní čerpadlo" (obr. 19, 2)
	Průtokový ventil vody je málo otevřený	Ventily více otevřete (viz kap. 4.4)
Malta je řídká	Velké množství vody	Přivřete průtokový ventil vody (viz kap. 4.4)



Obr. 19: Jističe proti přetížení v rozváděči

- 1 Motorový jistič "Motor míchačky"
- 2 Motorový jistič "Vodní čerpadlo" (volitelně)
- 3 Jistič prim 400 V/sek. 42 V

Porucha	Příčina	Odstranění
Hustota malty kolísá	Vodní sítko v redukčním ventilu nebo v přítoku vody je znečištěné	Vodní sítko vyčistěte (viz kap. 7.3)
	Tkanina filtračního nástavce (volitelně) ucpaná prachovými částicemi	Vyklepejte filtrační nástavec (volitelně)

9 Náhradní díly a příslušenství



Mohou se používat výhradně náhradní díly a díly příslušenství dodané firmou m-tec. Při použití neschválených náhradních dílů a dílů příslušenství jsou jakékoliv záruční nároky a jakákoliv odpovědnost firmy m-tec mathis technik gmbh vyloučeny.

Svévolné přestavby a změny stroje vylučují jakékoliv ručení výrobce za škody, které tím vzniknou.

Vyžádejte si náš podrobný katalog náhradních dílů s dalšími informacemi, náhradními díly a příslušenstvím.

Se svými otázkami a objednávkami se obračejte na své příslušné prodejní místo:

m-tec mathis technik gmbh

Otto-Hahn-Straße 6
D-79395 Neuenburg
Tel.: +49 7631 709 0
Fax: +49 7631 709 120
D: e-mail: info.de@m-tec.com
NL: e-mail: info.nl@m-tec.com
F: e-mail: info.fr@m-tec.com
IT: e-mail: info.it@m-tec.com
PL: e-mail: info.pl@m-tec.com
RU: e-mail: info.ru@m-tec.com
UK: e-mail: info.uk@m-tec.com
www.m-tec.com

m-tec Ibérica S.A.

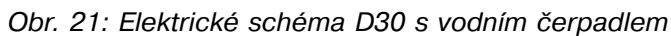
Avda. de la Industria, 1
E-28823 Coslada / Madrid
Tels.: +34 9166 901 88
Fax: +34 9167 234 68
e-mail: mortero@m-tec.es
www.m-tec.com

m-tec CZ s.r.o.

Areál HESPO
P.O. Box 79
CZ-76302 Zlin-Malenovice
Tel.: +420 577 100 410
Fax: +420 577 100 440
prodej@m-tec.com
www.m-tec.com

m-tec Machinery Technology (Shanghai) Co.,Ltd.

Siyi Rd.510, Malu Jiading
201801 Shanghai, China
Tel.: +86 21 6915 6120
Fax: +86 21 6915 6223
e-mail: info.cn@m-tec.cn
www.m-tec.com



11 Prohlášení o shodě ES

1 Prohlášení o shodě ES

ve smyslu Směrnice pro strojní zařízení ES 2006/42/ES Příloha II, č. 1A

2 My, společnost „m-tec mathis technik gmbh“, tímto prohlašujeme, že konstrukce zařízení

3 Název: **Míchač**

4 Typ: **D30**

5 Sériové číslo:

6 v dodaném provedení odpovídá následujícím příslušným ustanovením:

- 2006/42/ES Příloha I, Směrnice pro strojní zařízení ES
- 2004/108/ES Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě ES

Použité harmonizované normy, zejména:

- EN ISO 12100-1, 12100-2
- EN 60204-1
- EN 12151

Použité národní technické specifikace, zejména:

- BGR 183 Bezpečnostní předpisy pro dopravníky malty a stříkací stroje

7 Neuenburg,

ppa. Peter Wettengel

Manažer QM/EHS

8 Peter Wettengel je zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

